

**Annex 14: Public Announcements, Advertisements and Articles on Certified  
Agricultural Machines**

# agro ~ síntesis

UNA VISIÓN EMPRESARIAL DE LA AGRICULTURA, LA GANADERÍA Y LA AGROINDUSTRIA  
PUBLICACIÓN MENSUAL DE EDITORIAL AGRO SÍNTESIS

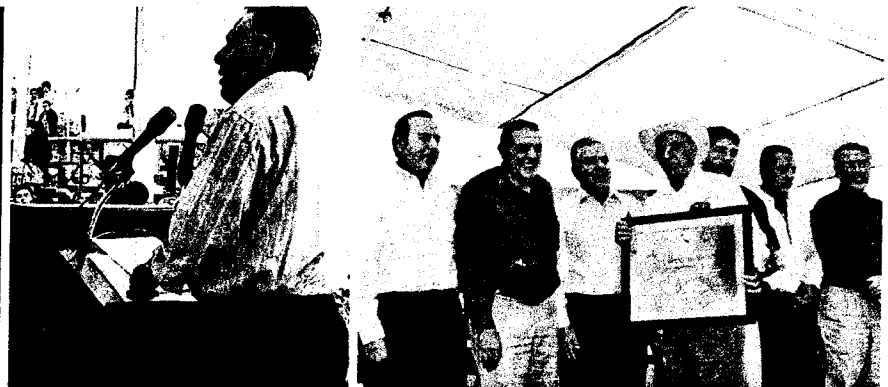
FEBRERO 28, 2005/\$25.00

Editorial Agro Síntesis S.A. de C.V.  
Indianapolis No. 62 Col. Nápoles  
03810 México D.F.

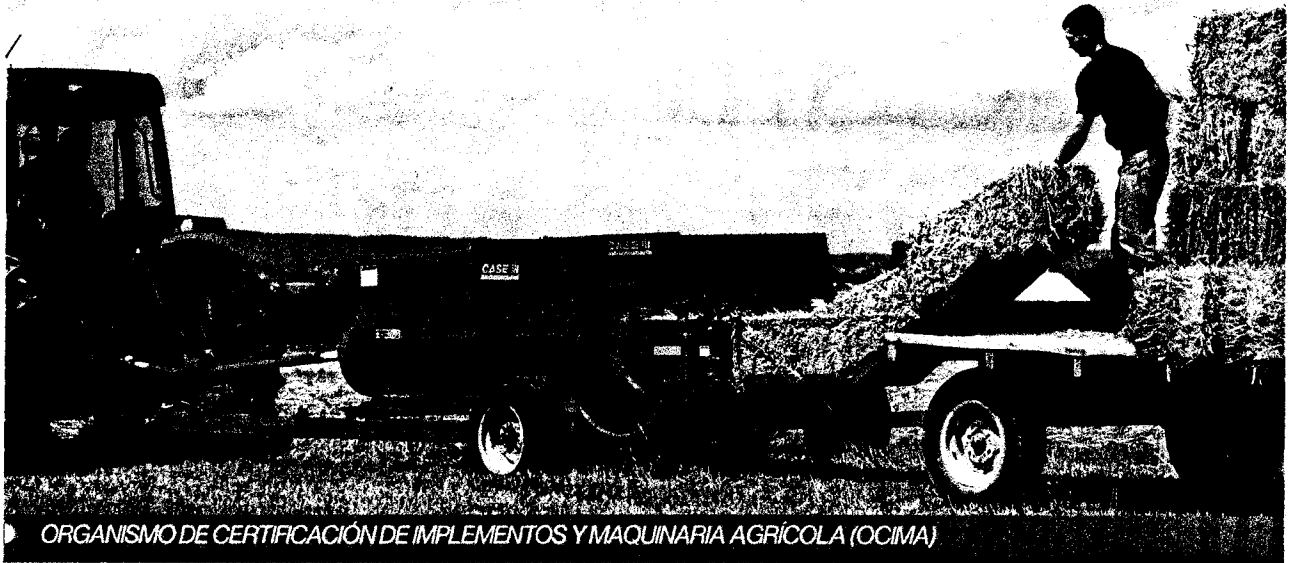
Registro Postal  
Publicaciones  
PP09-0131  
Autorizado por SEPOMEX  
DEPOSITO EXTEMPORANEO



## EXPO AGRO SINALOA 2005



### LA ECONOMIA Y EL AÑO INTERNACIONAL DEL ARROZ



ORGANISMO DE CERTIFICACIÓN DE IMPLEMENTOS Y MAQUINARIA AGRÍCOLA (OCIMA)

## Certificación de implementos y maquinaria agrícola

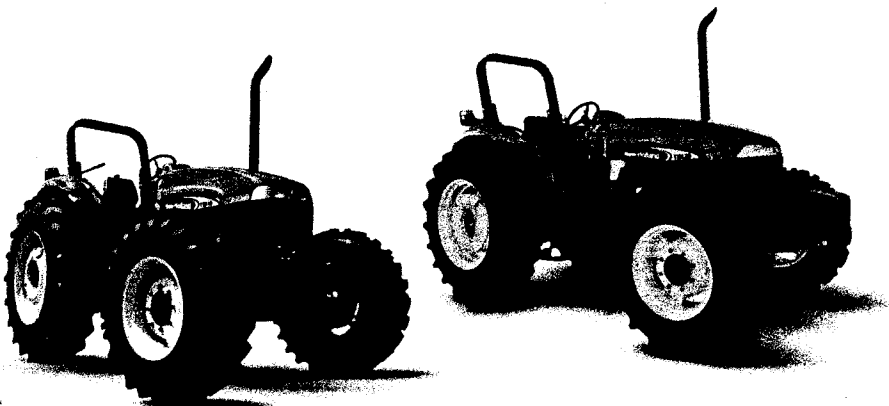


**E**N MÉXICO, EL APOYO A LA MECANIZACIÓN DEL CAMPO ES UNA PRIORIDAD PARA EL GOBIERNO FEDERAL, QUIEN EN LOS ÚLTIMOS AÑOS HA VENIDO DESTINANDO APOYO A LOS PRODUCTORES PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS A TRAVÉS DE LOS PROGRAMAS DE ALIANZA PARA EL CAMPO Y ALGUNOS OTROS PROGRAMAS ESPECIALES.

Para que el proceso de mecanización del campo sea eficiente, es necesario que la maquinaria e implementos agrícolas estén acordes a las condiciones de producción de nuestro país; es decir, que cumplan con estándares o especificaciones técnicas, contenidas en Normas Mexicanas vigentes para este tipo de equipos.

La evaluación de dicho cumplimiento, se debe realizar a través de un organismo con la competencia técnica necesaria, que garantice que el proceso de certificación de la maquinaria e implementos agrícolas, es transparente e imparcial.

Para tal efecto, en agosto de 2003, la Secretaría de Agricultu-



ra, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Sagarpa), conviene con el Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (Inifap), poner en marcha el Organismo de Certificación de Implementos y Maquinaria Agrícola (Ocima), el cual inicia actividades a partir de la instalación de su Comité Rector en septiembre de 2004.

### Integración del Ocima

De acuerdo con la normatividad vigente en México, la integración y puesta en marcha del Ocima, debe observar la **Ley Federal sobre Metrología y Normalización y específicamente la Norma Mexicana NMX-EC-065-IMNC:2000** equivalente a la Guía ISO/IEC 65:1996, que detalla los requisitos que un organismo de certificación de tercera parte debe cumplir para ser reconocido como competente y confiable.

Entre los **requisitos** que la norma mencionada detalla se encuentran: la obligación de contar con personal capacitado y suficiente para llevar a cabo la certificación y además la participación de todos los agentes significativamente involucrados en dicho proceso.

### Misión de Ocima

Certificar los implementos y maquinaria agrícola que se fabrican y/o comercializan en el país; utilizando normas mexicanas y especificaciones aplicables, en beneficio de los productores agropecuarios y de la industria nacional.

### Normas que certifica

#### Para implementos:

- ✧ NMX-O-168-SCFI-2002: sembradoras unitarias y/o fertilizadoras accionadas mecánicamente con dosificador de semillas de disco.
- ✧ NMX-O-179-SCFI-2002: aspersoras tipo aguilón de tracción mecánica accionadas por la toma de potencia del tractor.

- ✧ NMX-O-182-SCFI-2003: arados de discos.

- ✧ NMX-O-183-SCFI-2003: rastras de discos de levante.

- ✧ NMX-O-216-SCFI-2004: desgranadoras de maíz.

- ✧ NMX-O-221-SCFI-2004: trilladoras de frijol estacionarias.

- ✧ NMX-O-222-SCFI-2004: sembradoras neumáticas de precisión.

#### Para tractores:

- ✧ NMX-O-169-SCFI-2002: determinación de potencia a la toma de fuerza.

- ✧ NMX-O-181-SCFI-2003: cabinas y marcos de protección de tractores agrícolas y forestales.

- ✧ NMX-O-203-SCFI-2004: determinación de potencia y fuerza de tracción a la barra de tiro.

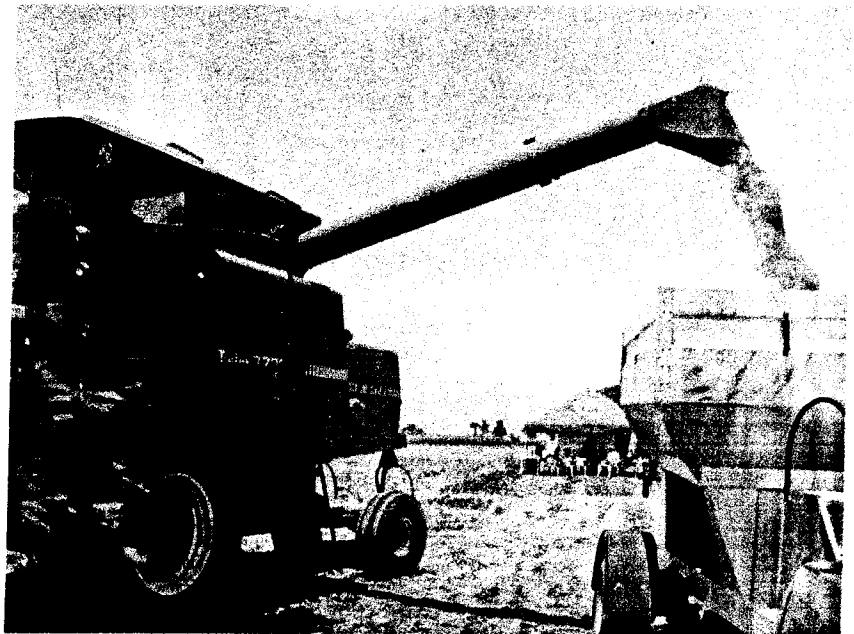
- ✧ NMX-O-207-SCFI-2004: determinación de potencia y fuerza del levante hidráulico al enganche de tres puntos.

### ¿Cómo se realiza la certificación?

La certificación de implementos y maquinaria agrícola, se realiza por modelo y el proceso se inicia con la solicitud del servicio ante el Ocima por parte de los fabricantes, ensambladores o importadores.

Dicho proceso básicamente consiste en tres etapas:

- ✧ Auditoría a los procesos de fabricación.
- ✧ Pruebas de laboratorio.



↳ Auditorías de seguimiento, con la frecuencia que detalle el esquema de certificación específico.

### ¿Qué costo tiene?

Los costos de la certificación están determinados, entre otros rubros, por el tamaño y ubicación de la empresa, el tipo de implemento o maquinaria a evaluar, la frecuencia de las auditorías de seguimiento y por la emisión del certificado y las etiquetas respectivas para los equipos certificados. Por lo cual una vez que se solicita el servicio al Ocima, en función de la información que presenta la empresa se elabora el presupuesto respectivo.

### ¿Cuánto dura el proceso?

Al igual que los costos, la duración del proceso de certificación depende del tamaño de la empresa y del tipo de implemento o maquinaria a evaluar. En el Cuadro 1 se presenta la duración, en días, de las pruebas de laboratorio, a lo que debe añadirse el tiempo

**Cuadro 1**

#### **DURACIÓN EN DÍAS HÁBILES DE LAS PRUEBAS DE EVALUACIÓN DE IMPLEMENTOS Y MAQUINARIA AGRÍCOLA**

Tipo	Duración*
Sembradoras mecánicas	16
Sembradoras neumáticas	17
Aspersoras tipo aguilón	18
Arados de discos	22
Rastras de discos	28
Trilladoras de frijol	20
Desgranadoras de maíz	13
Potencia a la toma de fuerza de tractores	3
Fuerza de levante hidráulico de tractores	5

de la gestión de la certificación que, en promedio, es de 30 a 40 días.

### ¿Cuáles son sus beneficios?

Los beneficios de la certificación de implementos y maquinaria agrícola son múltiples y se distribuyen en todos los sectores participantes. Entre ellos podemos mencionar:

#### Para los **productores:**

- ↳ Disponer de maquinaria y equipo agrícola de calidad certificada.
- ↳ Apoyar a su capitalización a través de la inversión segura en equipo adecuado.

↳ Disponer de referencias de calidad que apoyen su toma de decisiones para la compra de maquinaria y equipo agrícola.

↳ Reducir costos de producción, incrementar productividad y rentabilidad.

#### Para los **fabricantes:**

↳ Lograr el reconocimiento de la calidad de sus productos.

↳ Acceder de manera más competitiva al mercado nacional e internacional de la maquinaria agrícola.

↳ Participar en los programas de apoyo del Gobierno Federal para la mecanización del campo.

#### Para el **país:**

↳ Contar con un Sistema Nacional de Certificación de la Maquinaria Agrícola.

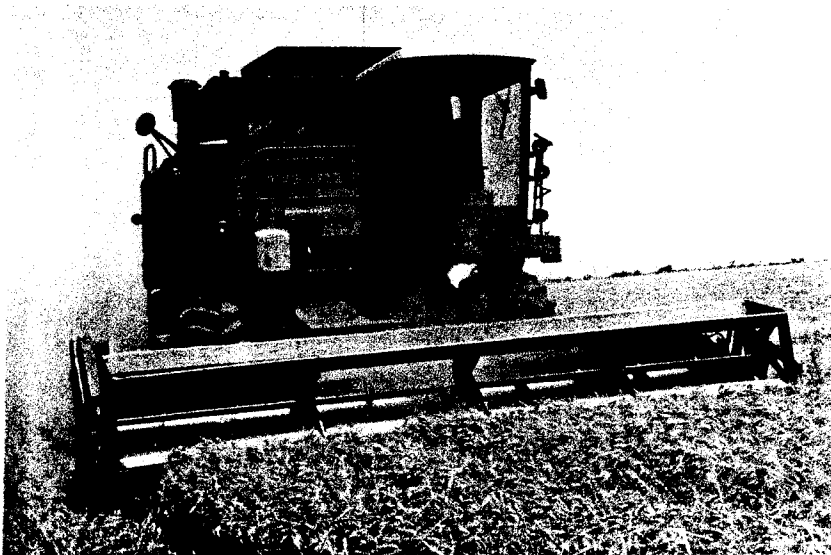
↳ Disponer de maquinaria y equipo agrícola certificados, acorde a su condición agroecológica.

↳ Contribuir a la utilización eficiente de los apoyos públicos destinados a la mecanización del campo.

↳ Contar con referencias de calidad que permitan ordenar el mercado de la maquinaria agrícola.

↳ Contar con recursos humanos altamente capacitados en el área de gestión de la certificación y pruebas, así como la evaluación de maquinaria agrícola.

↳ Elevar el nivel tecnológico de la industria de maquinaria y equipo agrícola. **AS**



# agro ~ síntesis

UNA VISIÓN EMPRESARIAL DE LA AGRICULTURA, LA GANADERÍA Y LA AGROINDUSTRIA  
PUBLICACIÓN MENSUAL DE EDITORIAL AGRO SÍNTESIS

Editorial Agro Síntesis, S. de C.V.  
Hidalgo #15162 Col. Nápoles  
02210 México, D.F.

Junio 30, 2005/\$25.00

Registro Postal  
Publicaciones  
PROS-0131  
Autorizado por SEP-OMEX  
DEPOSITO EXTEMPORANEO

**SE ESPERA UNA DEMANDA MUNDIAL RÉCORD DE MAÍZ**

OTORGA INIFAP-OCIMA A CNH DE MÉXICO CERTIFICACIÓN PARA NUEVE DE SUS TRACTORES



## CNH de México recibe certificados de Calidad del Inifap-Ocima

**E**L PASADO 18 DE MAYO, EN LA CIUDAD DE QUERÉTARO, CNH DE MÉXICO, A TRAVÉS DE SU FILIAL CNH INDUSTRIAL, RECIBIÓ DE PARTE DEL INIFAP-OCIMA LA CERTIFICACIÓN PARA NUEVE DE SUS TRACTORES DE LA MARCA NEW HOLLAND MODELOS 5610, 6610, 7610, TT75, TB80, TB90, TB100, TB110 Y TB120, LOS CUALES SON FABRICADOS EN SU PLANTA DE QUERÉTARO. ESTA CERTIFICACIÓN LA OTORGA EL OCIMA ÚNICAMENTE A LOS FABRICANTES DE MAQUINARIA E IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS QUE CUMPLEN CON LOS REQUERIMIENTOS DE CALIDAD TANTO NACIONALES COMO INTERNACIONALES. EL CENTRO NACIONAL DE ESTANDARIZACIÓN DE MAQUINARIA AGRÍCOLA (CENEMA) REALIZÓ LAS PRUEBAS NECESARIAS PARA LA EVALUACIÓN.

Este hecho coloca a nuestro país a la vanguardia siendo el primero en América Latina en realizar este tipo de certificaciones. Además es un hecho de fundamental importancia para apoyar la capitalización y modernización del campo en beneficio de los productores nacionales, pues la evaluación de los equipos que se

LAS PERSONALIDADES QUE PRESIDIERON EL EVENTO DE IZQUIERDA A DERECHA:  
 ING. FEDERICO SOTELO AGUILAR, DIRECTOR GENERAL DE CNH COMERCIAL;  
 ING. RAÚL ADÁN ROMO TRUJILLO, SRIIO. EJECUTIVO DE CONAFUPRO; ING. FERMÍN MONTES CAVAZOS, PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN MEXICANA DE SECRETARIOS DE DESARROLLO AGROPECUARIO Y VICEPRESIDENTE DEL COMITÉ RECTOR DEL OCIMA; ING. EDUARDO BENÍTEZ PAULÍN, DIRECTOR GENERAL DE VINCULACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO DE LA SAGARPA Y REPRESENTANTE PERSONAL DEL LIC. FRANCISCO MAYORGA CASTAÑEDA, SECRETARIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA, DESARROLLO RURAL, PESCA Y ALIMENTACIÓN; ING. JESÚS L. BARRERA LOZANO PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE CNH DE MÉXICO, LIC. HÉCTOR SAMUEL LUGO CHÁVEZ, SECRETARIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO DEL EDO. DE QUERÉTARO, QUIEN EN ESTE ACTO PARTICIPÓ COMO REPRESENTANTE PERSONAL DEL LIC. FRANCISCO GARRIDO PATRÓN, GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL EDO.; ING. RAFAEL DE ANSORENA GIMÉNEZ, DIRECTOR GENERAL DE CNH DE MÉXICO.; DR. PEDRO BRAJCICH GALLEGOS, DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES FORESTALES AGRÍCOLAS Y PECUARIAS Y VICEPRESIDENTE DEL COMITÉ RECTOR DEL OCIMA; C.P. PEDRO LAMBRETÓN TORRES, DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS DEL GRUPO QUIMMCO; DRA. GABRIELA HOYOS FERNÁNDEZ, DIRECTORA DEL OCIMA E ING. KENNETH S. KIDD, DIRECTOR GENERAL DE CNH INDUSTRIAL



EL ING. JESÚS L. BARRERA LOZANO, RECIBE DE MANOS DEL ING. EDUARDO BENÍTEZ PAULÍN, ALGUNOS CERTIFICADOS DE LOS TRACTORES NEW HOLLAND



ING. RAFAEL DE ANSORENA GIMÉNEZ, DIRECTOR GENERAL DE CNH DE MÉXICO, RECIBIENDO EL RESTO DE LOS CERTIFICADOS POR PARTE DEL LIC. HÉCTOR SAMUEL LUGO CHÁVEZ



DR. PEDRO BRAJICICH GALLEGOS, DURANTE SU FELICITACIÓN A CNH DE MÉXICO POR LOS CERTIFICADOS OBTENIDOS

fabrican en México, de acuerdo con especificaciones técnicas contenidas en las normas mexicanas, permite certificar su calidad y garantía de servicio a los usuarios finales, con lo cual se asegura la inversión que realizan los agricultores al adquirir su maquinaria y equipo. Por último, se promueve el uso eficiente de los recursos públicos, destinados para apoyar la mecanización adecuada del campo mexicano.

El evento se realizó en las instalaciones de CNH de México, en Querétaro y tuvo como testigos al **Ing. Eduardo Benítez Paulín**, director General de Vinculación y Desarrollo Tecnológico de la Sagarpa, en representación del **Lic. Francisco Mayorga Castañeda**, secretario de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Sagarpa); al **Ing. Raúl Adán Romo Trujillo**, secretario Ejecutivo de Conafupro; al **Dr. Pedro Brajicich Gallegos**, director General del Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias y vicepresidente del Comité Rector del Ocima y al **Lic. Héctor Samuel Lugo Chávez**, secretario de Desarrollo Agropecuario del estado de Querétaro, en representación del

**Lic. Francisco Garrido Patrón**, gobernador del estado, entre otros. Además, participaron todos los miembros de la red de distribución de la marca New Holland.

El **Ing. Eduardo Benítez Paulín** y el **Lic. Héctor Samuel Lugo Chávez** hicieron entrega de los Certificados al **Ing. Jesús L. Barrera Lozano**, presidente del Consejo de Administración de CNH de México y al **Ing. Rafael de Ansorena Giménez**, Director General de CNH de México. Y felicitaron a CNH de México por la obtención de la certificación de calidad de sus equipos y por su compromiso de proveer productos de la más alta calidad al agro mexicano.

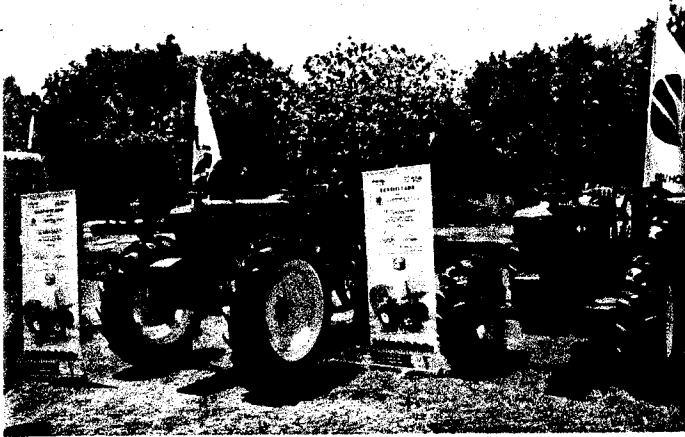
En su discurso, el **Ing. Jesús L. Barrera Lozano** mencionó lo siguiente: "Nuestro objetivo fundamental

es muy claro y consiste en ofrecer al campo mexicano productos de la más alta calidad y confiabilidad. Esto lo hemos logrado a través de procesos de manufactura y tecnología de vanguardia, que junto con la excelente mano de obra con la que contamos aquí, en nuestra planta de Querétaro, nos permite ofrecer tractores hechos en México con calidad mundial para satisfacer las necesidades de nuestros clientes. Esta planta ha exportado más de 50,000 tractores a todo el mundo. Estamos comprometidos a contribuir en el desarrollo del campo mexicano ofreciendo productos de la más alta calidad con todo el soporte de nuestra red de distribuidores, la más amplia y confiable del país".



VISTA PANORÁMICA DE LA RED DE DISTRIBUIDORES Y FUNCIONARIOS QUE ASISTIERON A ESTE RELEVANTE ACTO





DOS DE LOS NUEVE TRACTORES QUE FUERON CERTIFICADOS POR OCIMA



EL MODELO TB90, UNO DE LOS TRACTORES CERTIFICADOS

**CNH de México** es una coinversión formada por dos grandes grupos industriales, **CNH Global** (subsidiaria italiana del grupo FIAT, que es uno de los líderes del mundo en maquinaria agrícola y equipo para la construcción) y el **Grupo Quimmco** (consorcio industrial mexicano altamente exportador líder en la industria metal mecánica). CNH de México fabrica, ensambla, comercializa y distribuye tractores y equipos para el sector agropecuario y de la construcción ofreciendo al mercado productos de la más alta calidad y confiabilidad, a través de procesos de manufactura y tecnología de vanguardia y excelente mano de obra. Además participa con entusiasmo de la mano del Gobierno Federal, en programas que impulsan la capitalización del campo mexicano, como el Programa de Fomento Agrícola de la Alianza Contigo y mediante la constitución de una Sofol denominada **CNH Capital**, que con apoyo de FIRA, facilita créditos para la obtención de equipo agrícola y de construcción de sus marcas.

Este acontecimiento es de altísima relevancia también para la SAGARPA, que hizo permisible para el INIFAP (Instituto Nacional de Investigaciones Forestales Agrícolas y Pecuarias) la creación del

OCIMA (Organismo de Certificación de Implementos y Maquinaria Agrícola), brindando su apoyo al Instituto en materia de recursos humanos y obteniendo el apoyo del gobierno de Japón a través de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), para la obtención de infraestructura y equipo del laboratorio de pruebas del Centro Nacional de Estandarización de Maquinaria Agrícola (CENEMA).

La disposición de CNH Industrial para sumarse al programa del esquema de certificación es positiva en dos sentidos: el primero de ellos exhorta a los fabricantes a producir y a los consumidores a adquirir equipo de calidad garantizada y el segundo los invita a rechazar a todos aquellos cuya calidad y origen sean totalmente dudosos. Por otra parte promueve la tecnificación y mecanización del campo mexicano, para que el país pueda competir en un mercado cada vez más globalizado y lo haga con maquinaria de calidad, que proteja y asegure los esfuerzos e inversión de los productores, quienes son finalmente los más beneficiados por esta iniciativa de SAGARPA -INIFAP.

Todos los tractores que se apoyan al año con los programas de la

alianza, tienen que estar certificados como requisito para su comercialización, con ello se puede garantizar al productor del campo que la maquinaria que adquiere es aprobada porque se ha validado su manufactura de calidad y se le ofrece garantía de postventa.

La certificación de OCIMA ratifica que los productos fabricados por CNH de México son de la más alta calidad, ya que cumplen plenamente con todos los estándares establecidos por las normas mexicanas referentes a procesos de producción y funcionamiento en el campo.

La certificación que ahora tiene CNH Industrial, es el justo reconocimiento a su constante trabajo y continua búsqueda de mejoramiento de la calidad. Es un orgullo para CNH que todos los tractores New Holland fabricados en el país tanto para consumo nacional como para exportación, sean reconocidos como productos Mexicanos certificados por el OCIMA, confirmando así, que lo hecho en México está bien hecho.

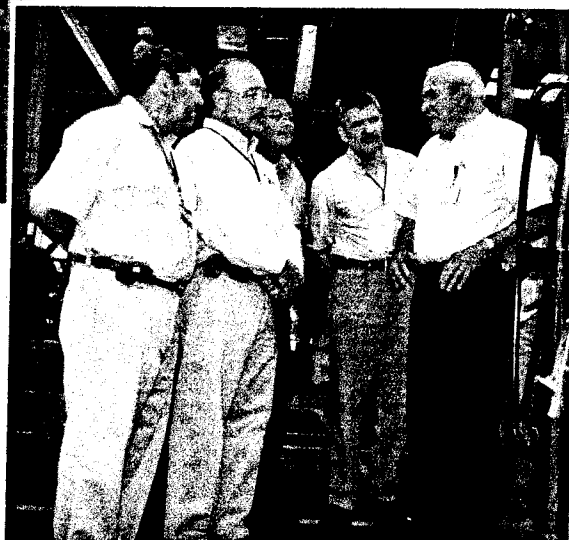
Válidos para los modelos TT75, 5610, 6610, 7610, TB80, TB90, TB100, TB110 y TB 120, en todas sus versiones. **AS**



EL ING. EDUARDO BENÍTEZ PAULÍN, EL ING. FRANCISCO LÓPEZ TOSTADO, FUNCIONARIOS DE SAGARPA Y EL ING. APOLINAR HERNÁNDEZ, GERENTE DE OPERACIONES DE LA PLANTA DE TRACTORES DE JOHN DEERE EN SALTILLO

## EVENTOS

▶ EN SUS PLANTAS DE TRACTORES, COMPONENTES E IMPLEMENTOS EN SALTILLO, COAH. Y GARZA GARCÍA, N.L.



EL ING. APOLINAR HERNÁNDEZ (DER.) EXPLICA A LOS INVITADOS LOS AVANCES TECNOLÓGICOS DE LA PLANTA

# Muestra John Deere su alto nivel tecnológico

**A**TENDIENDO A UNA INVITACIÓN DE PARTE DE LA DIRECCIÓN DE JOHN DEERE, EL ING. FRANCISCO LÓPEZ TOSTADO, SUBSECRETARIO DE AGRICULTURA, ACOMPAÑADO DEL ING. EDUARDO BENÍTEZ PAULÍN, DIRECTOR GENERAL DE VINCULACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO, REALIZARON UNA VISITA A LA PLANTA DE TRACTORES Y COMPONENTES DE ESTA RECONOCIDA MARCA AGRÍCOLA EN LA CIUDAD DE SALTILLO, COAH., ASÍ COMO A LA PLANTA DE IMPLEMENTOS EN GARZA GARCÍA, N.L.



ING. FRANCISCO VILLASANA, ING. FRANCISCO LÓPEZ TOSTADO, ING. APOLINAR HERNÁNDEZ Y EL ING. JORGE KOERHMANN DURANTE EL RECORRIDO

El motivo de este recorrido fue el conocer de manera personal y directa el alto nivel tecnológico de los procesos que se llevan a cabo en la fabricación de los tractores que se comercializan para el mercado nacional y de exportación.

La visita inició con una presentación ejecutiva de parte del **Ing. Francisco Villasana Medina**, director Comercial de Industrias John Deere, destacando la jerarquía de la marca a nivel mundial con más de 165 años de fundada, y con 50 años de haberse instalado la primera planta de tractores en México, además de que cuenta con presencia en más de 130 países en el mundo.

El Ing. Villasana mencionó las diversas divisiones en que está conformada la compañía para dar un servicio integral a todos sus clien-



DURANTE EL RECORRIDO SE LES EXPLICAN LOS BENEFICIOS DE LOS PRODUCTOS DE ESTA MARCA



EL ING. APOLINAR HERNÁNDEZ, ING. FRANCISCO LÓPEZ TOSTADO Y EL ING. FRANCISCO VILLASANA, DIRECTOR COMERCIAL DEE INDUSTRIAS JOHN DEERE

tes: División Agrícola; de Construcción y Forestal; de Equipo Comercial y del Consumidor; de Motores; Servicios Financieros además de Partes y Logística.

La filosofía de John Deere está basado en cuatro valores fundamentales: **Calidad, Innovación, Integridad y Compromiso**, los cuales son aplicados dentro de la organización y llegan a todos los clientes por medio de los productos y servicios que se ofrecen a través de su red de distribuidores conformada por más de 145 puntos de venta, en México y Centroamérica.

Esta compañía cuenta con cuatro plantas en nuestro país: Monterrey (2), Saltillo y Torreón, las cuales están certificadas por las normas ISO9000 e ISO14000, garantizando que todos sus procesos en la fabricación y comercialización de productos y servicios cumplen satisfactoriamente con los estándares de calidad marcados.

Al hablar de Innovación, este aspecto ha sido ampliamente desarrollado por la compañía, buscando siempre el ofrecer a sus clientes el mayor beneficio en sus labores, tal

es el caso de los sistema de medición satelital; también en los motores mejor diseñados para reducir el consumo de combustible y ofrecer mayor potencia en los tractores, beneficios que al final se traducen en productividad y reducción de costos para el productor.

John Deere fue la primera marca en introducir al mercado mexicano la doble tracción en los tractores; el diseño del arado de vertederas (el cual permite trabajar a mayor velocidad en el barbecho, logrando con ello más hectáreas trabajadas por día, así como un menor consumo de combustible).

También esta compañía fue pionera en ofrecer las sembradoras MaxEmerge, las cuales ofrecen la máxima precisión de siembra; la cabina de fabricación nacional, así como ser los primeros certificados por el OCIMA (Organismo de Certificación de Implementos y Maquinaria Agrícola).

Dentro de esa charla, el Ing. Villasana presentó la amplia gama de tractores que se fabrican actualmente, de los cuales los tractores serie 5015, serie 5025 y el tractor 6403 ya cuentan con la certificación

del OCIMA y que además de comercializarse en nuestro país, se venden en Estados Unidos, Sudáfrica, Turquía, Malasia, China, Marruecos, Argentina, Chile, Perú, Colombia, Uruguay, Belice, Guatemala, Honduras, Costa Rica, Panamá, El Salvador, Nicaragua.

Posteriormente se realizó el recorrido por las instalaciones de la planta Saltillo, donde los invitados constataron el alto nivel tecnológico y de procesos con que se fabrican los equipos.

Para finalizar la visita a John Deere se dirigieron a la planta de Implementos ubicada en Garza García N.L. donde el Ing. López Tostado y su grupo de colaboradores conocieron el Almacén de Refacciones, desde donde se surte a toda la red de distribuidores de México y Centroamérica.

Durante su visita, el Ing. López Tostado, tuvo la oportunidad de confirmar que esta empresa está alineada a los requerimientos del campo mexicano, buscando siempre ofrecer una solución integral, de calidad, a la vanguardia tecnológica y con el compromiso que siempre la ha caracterizado. **AS**

# agro ~ síntesis

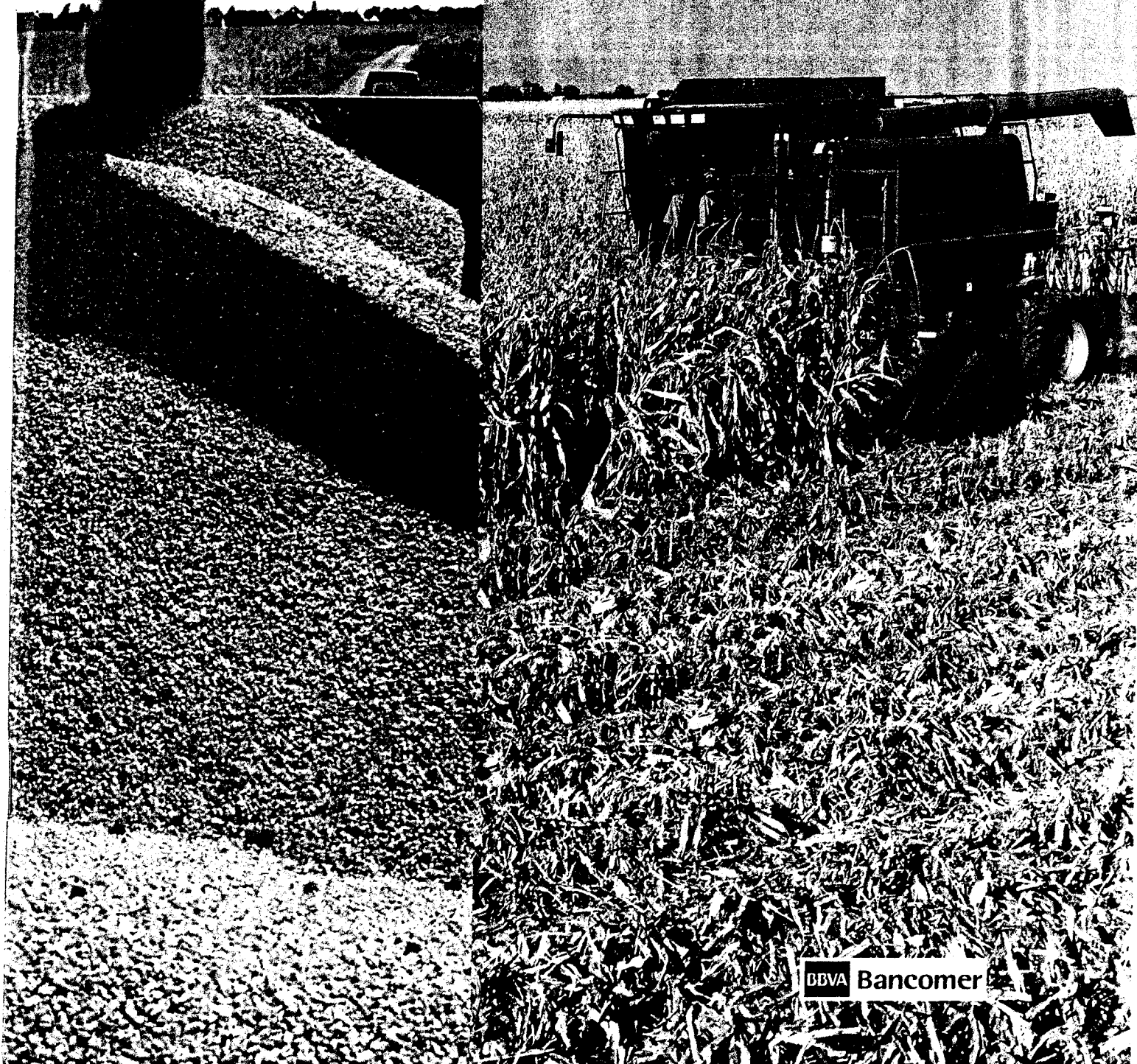
UNA VISIÓN EMPRESARIAL DE LA AGRICULTURA, LA GANADERÍA Y LA AGROINDUSTRIA  
PUBLICACIÓN MENSUAL DE EDITORIAL AGRO SÍNTESIS

Agosto 31, 2006/\$25.00

Editorial Agro Síntesis, S.A. de C.V.  
Industria No. 62 Col. Nápoles  
06310 México, D.F.

Registro Postal  
Publicaciones  
PP09-0131

Autorizado por SEPOMEX  
DEPÓSITO EXTEMPORÁNEO



BBVA Bancomer

## LAS VENTAJAS DE LOS MAÍCES TRANSGÉNICOS

POTENCIA DE ALTURA, ALTURA DE SOBRA PARA COSECHAR .

# TB 120 LODERO



### TB 120 4WD LODERO

Potencia a la TDF 97.7 HP  
Motor 6 cilindros  
Transmisión 8x2  
16x4 con Dual Power (opc.)  
Dirección hidrostática  
TDF independiente 540/1000 rpm  
Válvula de control remoto doble de lujo  
Capacidad de levante 4.762 kg

## CERTIFICADO



**TRACTORES NEW HOLLAND, CALIDAD CERTIFICADA EN MEXICO Y EL MUNDO**



**Tractores New Holland certificados por el  
ORGANISMO DE CERTIFICACION DE IMPLEMENTOS Y MAQUINARIA AGRICOLA.**

**inifap**  
Instituto Nacional de Investigaciones  
Forestales, Agrícolas y Pecuarias

**OCIMA**  
Organismo de Certificación  
de Implementos y Maquinaria Agrícola

Válido para los modelos: TT 75, 5610, 6610, 7610, TB 80, TB 90, TB 100, TB 110 Y TB 120 en todas sus versiones.

La certificación de los tractores New Holland ratifica la calidad indiscutible de nuestros productos.

CNH de México, S.A. de C.V.  
Av. 5 de Febrero No. 2117 Zona Industrial Benito Juárez  
Santiago de Querétaro, Gro. C.P. 76130  
Tel.: (442) 211 91 00

Para mayor información consulte a su distribuidor  
New Holland autorizado o directamente a la planta.  
[gustavo.santana@cnhmexico.com.mx](mailto:gustavo.santana@cnhmexico.com.mx)  
Tel.: (442) 211 91 68



**NEW HOLLAND**

[www.newholland.com.mx](http://www.newholland.com.mx)



**NEW HOLLAND ES UNA MARCA DE CNH.  
CNH LIDER MUNDIAL EN LA FABRICACION DE TRACTORES, COSECHADORAS, EMPACADORAS Y EQUIPO DE CONSTRUCCION.**

*New Holland.  
La marca que vale mucho  
más para usted.*



# Para algunos, la calidad es un objetivo. Para *Challenger*, es la norma.

Productos certificados\* bajo normas mexicanas.  
Para su tranquilidad, su seguridad y confianza.

(\*) Productos CHALLENGER certificados WT380 · WT390

**MÁXIMA CALIDAD**

*Challenger*  
Tecnología del Futuro.



AGCO es una marca registrada de AGCO Corporation.  
Caterpillar y Challenger son marcas registradas de Caterpillar Inc.



Para más información, llame o visite a su distribuidor **Caterpillar**:

• **MATCO**

Sufragio Electivo Norte N° 870  
Cd. Obregón, Sonora, Mex.  
Tel.: (644) 410.70.00

• **MAQSA**

Blvd. José Fuentes Mares N° 201  
Cd. Santa Rosa, Chihuahua, Chi.  
Tel.: (614) 429.99.00  
Fax: (614) 420.91.09

• **TRACSA**

Periferico Sur N° 5801-B  
Fracc. Ind. El Bosque II  
Tlaquepaque, Jal.  
Tel.: (333) 606.5740  
Fax: (333) 606.5741

• **MADISA**

Carret. Monterrey - Saltillo N° 2300  
Santa Catarina, N.L.  
Tel.: (81) 8400.4000  
Fax: (81) 8400.4001

[www.challengerag.com](http://www.challengerag.com)

**OCIMA**  
Organismo de Certificación  
de Implementos y Maquinaria Agrícola

